

Walk in the park: o que significa walk in the park?

(adsbygoogle = window.adsbygoogle || []).push({});

Walk in the park: o que significa make it a walk in the park? - Sabe quando nada parece dar certo e após inúmeros tropeços devido a uma ajuda ou empurrão é como se o trem fosse colocado de volta nos trilhos? Esse texto é sobre uma expressão muito interessante que pode ser usada em diversos contextos e que realmente cai feito luva. A expressão que vamos estudar é walk in the park. À primeira vista **walk in the park** nos faz pensar em um passeio no parque ou em uma caminhada pelo parque, não é verdade? De fato a tradução direta dessa expressão nos faria pensar nisso. Ocorre que, como toda expressão idiomática, não devemos optar pela tradução ao pé da letra, do contrário nunca saberemos o seu real sentido.

E qual o significado de walk in the park em Inglês?

Walk in the park contém o sentido geral de tarefa ou ação extremamente fácil de se executar, isto é, moleza. Na nossa língua temos algumas possibilidades como, por exemplo, “mamão com açúcar”, “mais fácil que roubar pirulito de criança”, “fácil, fácil”, “de graça”. Um exemplo do site [Dicionário Informal](#):

Ex: Aquela prova do vestibular tava **mamão com açúcar**, com certeza passei fácil!

Porém, também é possível apontarmos outras sugestões de tradução para a **expressão walk in the park**. Uma foi muito curiosa de usarmos essa expressão é formando a estrutura *make it a walk in the park* que é como “facilitar a vida”. Veja abaixo algumas forma de usar walk in the park e possíveis traduções.

(adsbygoogle = window.adsbygoogle || []).push({});

Ex: The math exam was no walk in the park.

[a prova de matemática não nada fácil]

Ex: I aced the English exam, it was like a walk in the park.

[mandei bem na prova de Inglês, foi de graça]

Ex: Trust me, these tools really make it a walk in the park.

[vai por mim, essas ferramentas, facilitam a sua vida e muito]

Ex: Keeping fit is no walk in the park.

[ficar em forma não é nada fácil]

Ex: The job was a walk in the park.

[o trabalho foi como roubar pirulito de criança]

Ex: I guess this is a walk in the park for you, isn't it?

[acho que você consegue fazer isso de olhos fechados, não consegue?]

Espero que através desse texto você tenha esclarecido muitas dúvidas e acima de tudo aprendido a **como usar essa expressão idiomática em Inglês**. Se você tiver alguma dúvida, deixe o seu comentário abaixo. Se você ainda não conhece o [blog Inglês no Teclado](#), mas gostaria de acompanhar outras dicas de Inglês como essa, recomendamos que você curta a nossa página oficial no Facebook. Essa é a melhor forma de se manter ligado nas nossas atualizações. Ajuda a gente, é rapidinho!



[Curtir página do Facebook](#)

```
(adsbygoogle = window.adsbygoogle || []).push({});
```